

# Lübecker Volksbote.

Organ für die Interessen der werktätigen Bevölkerung.

Mit der illustrierten Beilage „Die Neue Welt“ und einer wöchentlichen Unterhaltungsbeilage.

Der „Lübecker Volksbote“ erscheint täglich nachmittags (außer an Sonn- und Festtagen) und ist durch die Expedition, Johannisstraße 46, und die Post zu beziehen. — Der Abonnementspreis beträgt vierteljährlich 2,00 Mark, monatlich 70 Pfennig.

Redaktion u. Geschäftsstelle  
Johannisstraße Nr. 46.  
Fernsprecher: Nr. 926.

Die Anzeigengebühr beträgt für die fünfgespaltene Petitzeile oder deren Raum 20 Pfg., Versammlungs-, Arbeits- und Wohnungsanzeigen 10 Pfg., auswärtige Anzeigen 50 Pfg. — Inserate für die nächste Nummer müssen bis 9 Uhr vormittags, größere früher, in der Expedition abgegeben werden.

Nr. 121.

Sonnabend, den 25. Mai 1912.

19. Jahrg.



## Der Pfingstreiter.



Und glüht im Osten der Purpurschein,  
Erweckend die schlummernde Erde,  
Dann reißt ein Reiter ins Land hinein  
Auf einem goldroten Pferde.  
Es wiehert das Ross, und es jauchzet der Mann,  
Es blitzen die Hufe und Zähne,  
Und strahlend flackert und himmelan  
Des Pferdes gewaltige Mähne.

Und wallend flackert im Morgenglanz  
Und in dem singenden Winde  
Um Ross und Reiter ein Blütenkranz  
Und grünendes Laubgewinde.  
Und Blumen schmücken den blinkenden Speer,  
Der friedlich zur Seite geborgen . . .  
So springen sie über die Fluren einher  
Hinein in den dämmernden Morgen.

Es küssen die wogenden Saaten den Huf  
Und streifen des Reiters Hüfte;  
Froh tönt aus den Furchen der Wachtel Ruf  
Und hebt sich hinauf in die Lüfte.  
Die Krähen schrein. Und es rauscht erschreckt  
Empor aus Büschen und Bäumen,  
Der pfingstliche Reiter hat sie geweckt  
Aus dunklen, nächtigen Träumen.

Und weiter geht über Wiesen und Rain  
Das fröhliche, weckende Reiten;  
In Dörfer und Städte geht es hinein  
Und wieder in grünende Weiten.  
Und wo sich verschwiferten Haus und Haus,  
Zusammengebuddelt und bekloppen,  
Da ruft der Reiter: „Hinaus, hinaus!  
Es sind die Pfingsten gekommen.“

Es ist gekommen nach Streit und Schlacht,  
Nach den wilden Tagen des Krieges,  
In ihrer bunten und herrlichen Pracht  
Die köstliche Zeit des Sieges.  
Es knirscht der Pflug, und es fiel die Saat,  
Und der Schweiß fiel in starker Beschwerde,  
Doch der harte Wille wurde zur Tat —  
Nun blüht sie empor auf der Erde.

Wir brachen vor ihren Fäusten entzwei  
Die braunen, dampfenden Schollen!  
Seht, wie aus Brachland und Wüstenei  
Die nährenden Keime nun quollen!  
Und hat sie einst kalte Vernichtung bedroht,  
Und wollen die Stürme sie morden —  
Sie sind entronnen dem dräuenden Tod  
Und stark im Kampfe geworden!“

Der Reiter ruft es und klopf ans Tor,  
Und vor dem klingenden Worte  
Erschrecken die Leute und fahren empor  
Und öffnen Fenster und Pforte.  
Und sehn mit verschlafenen Augen hinaus  
Und murmeln mit staunendem Munde:  
„Wahrhaftig, die Sonne beglänzt schon das Haus,  
Und pfingstlich blüht's in der Runde. . .“

Es schießt ihre Strahlen mit sprühendem Schein  
Rotgolden des Morgens Fontäne.  
Der Reiter reißt ins Land hinein  
Und greift in die schimmernde Mähne.  
Und wo die Hufe den Boden gestreift,  
So meldet die heimliche Sage,  
Da ist eine rote Blume gereift  
Noch an dem nämlichen Tage.

## Die „Post“, der Kaiser und die Sozialdemokratie.

Seit dem 12. Januar ist es das eifrigste Bestreben des Reichskanzlers und seiner Getreuen gewesen, die Sozialdemokratie im Reichstage zu isolieren. Darum die andauernde verdächtige und leider im Parlament nicht mit der gebührenden Schärfe zurückgewiesene Einmischung der Reichskanzlei in die Erörterungen der Parteien bei der Präsidentenwahl; daher die Abhaltung des früheren Reichsschatzsekretärs Wermuth, der eine Vermögenssteuer auch mit der Sozialdemokratie zu machen entschlossen war; daher der forcierte chauvinistische Ton der Regierungsvertreter in der Debatte über die Wehrvorlagen; und daher endlich die ungeheuerliche Komödie bei Scheidemanns Rede zum Etat des Reichskanzlers, sowie der Versuch der Wiederholung in der letzten Sitzung des Parlaments vor den Sommerferien. Waren schon die ersterwähnten tatsächlichen Schachzüge Bethmann-Hollwegs entweder ganz gescheitert oder nur von halbem Erfolge begleitet gewesen, so erlebte er am Mittwoch geradezu eine Katastrophe, als Südekum und Scheidemann die Flut der Verdächtigungen der Sozialdemokratie durch einen energischen und hochgestimmten Widerstand zum Stehen und zum Verebben brachten. Unsere beiden Redner zwangen die Diskussion auf den Kernpunkt zurück, legten denen das Handwerk, die mit mehr Eifer als Ehrlichkeit das Kampffeld verschoben hatten. Mit dröhnender, weil gänzlich hohlen Phrasen hatte der Abg. Schulz aus Bromberg im trauten Verein mit seinem freikonservativen „Parteiengenossen“, dem Reichskanzler, die Sache so zu drehen versucht, als ob es sich jetzt darum handele, einen Angriff der Sozialdemokratie auf die Reichsverfassung abzuwehren. Südekum erzwang aber von der Volksvertretung ohne Unterschied der Partei, mit einziger Ausnahme der beiden konservativen Gruppen, die laute Anerkennung der Tatsache, daß von nichts anderem die Rede sein könne, als von dem Schutze unseres Volkes gegen kaiserliche Drohungen, wie die in Straßburg ausgesprochenen.

Es ist begreiflich, daß die so um die Früchte ihrer Winkelzüge gebrachten „Patrioten“ einen neuen Versuch der Verdrehung der Tatsachen machen. Wir finden ihn in der „Post“, dem Organ des alten ehrlichen Zedlitz-Neukirch. Die „Post“ brachte bis in die allerneueste Zeit unausgesetzt Artikel voll schamloser Beleidigungen gegen Wilhelm II., natürlich immer gleichzeitig mit entsprechenden Ausfällen gegen die Sozialdemokratie. Es sei dabei bemerkt, daß der Anlaß zu diesem oftmals die Grenze der Gemeinheit streifenden Angriffen fast regelmäßig

gerade solche Handlungen oder Äußerungen des Kaisers waren, die, wie die Betonung seiner Friedensliebe im vorigen Sommer auf die Anerkennung aller anständigen Menschen Anspruch machen dürfen. Nachdem die „Post“ jetzt wegen dieser schon nicht mehr zweideutigen Haltung an den Pranger gestellt wurde, flüchtet sie sich in die mehr als kühne Behauptung, sie habe immer nur blutenden Herzens „aus treuer Liebe und wahrer Freundschaft“ den Kaiser angegriffen, wenn es ihn zu warnen und zu mahnen gegolten hätte. Die Sozialdemokratie greife den Monarchen aber aus anderen Gründen, prinzipiell feindselig, an und „deshalb (so sagt die „Post“) weisen wir es weit von uns ab, als ob diese Ausprache mit dem Treiben der Sozialdemokratie auch nur den Schatten einer Ähnlichkeit haben könnte.“ Auch wir legen Wert auf die Feststellung, daß unser Kampf gegen Wilhelm II. keinerlei Ähnlichkeit mit dem Gebahren der „Post“ hat. Uns würde es verächtlich erscheinen, hinter dem Deckmantel der Königstreue vergiftete Pfeile abzuschleichen. Wir kämpfen mit offenem Biss, einen ungleichen aber ehrlichen Kampf.

Indessen handelt es sich, wie nun auch gegen die „Post“ erneut hervorgehoben werden muß, wiederum gar nicht um die Person des Kaisers. Zu reden ist von denen, die den gewaltigen Umsturz der Verfassung bei uns betreiben. Scheidemann hat im Reichstag mit klaren Worten festgestellt, daß die Sozialdemokratie auf friedlichem Wege eine organische Weiterbildung unseres Verfassungslebens erstrebt. Daran ist nicht zu drehen und zu deuteln, und wenn die „Post“ das Gegenteil behauptet, so bekräftigt diese Tatsache bei dem bekannten Charakter dieses Blattes nur die Aussage unseres Vertreters. Doch so gewissenhaft die Sozialdemokratie ihr Programm der organischen Weiterbildung auszuführen bemüht ist, so gewissenlos und frivol predigt man auf anderen Seiten, namentlich bei den Konservativen und den Freikonservativen, den Umsturz von oben. Die Mantuffel, Heydebrand, Oldenburg, Zedlitz, Kröcher, und wie sie alle heißen, haben nicht einmal, nein hundertmal den Bürgerkrieg, den gewaltigen Umsturz der Verfassung gefordert und vertreten. Wagt das die „Post“ zu bestreiten?

Wagt sie ferner zu bestreiten, daß auf dem König von Preußen und ihrem Parteiengenossen Bethmann-Hollweg die Last des uneingelösten Königswortes von der Wahlreform in Preußen lastet?

Südekum hat wahrlich recht gehabt, als er darauf verwies, daß Millionen von Deutschen den Tag erwarten, wo sie in Freiheit und Gerechtigkeit aufatmen können, wo sie frei werden von dem unseligen Druck eines bö-

artigen Klasseuregiments mit allen seinen Gemeinheiten und Gefahren, frei auch werden können von der Sorte unehrlicher, krupelloser Politiker vom Schlage der „Post“ Leute.

## Der Wahlrechtskampf in Ungarn.

Wie aus den gestern mitgeteilten kurzen Nachrichten zu ersehen, hat der Wahlrechtskampf in der ungarischen Hauptstadt sehr ernste Formen angenommen, weil die Behörden sich weigerten, den Arbeitern die Möglichkeit zu geben, für ihr Recht in der Öffentlichkeit einzutreten. Infolge der neuen Manöver der Regierung, durch welche die Wahlrechtsreform noch weiter hinausgeschoben werden soll, hat sich der Arbeiter eine ungeheure Empörung bemächtigt, die den Gedanken zeitigte, am Donnerstag in den allgemeinen Streik einzutreten. Die Regierung antwortete mit neuen Gewalttaten. Am Dienstag wurde das sozialdemokratische Zentralorgan, die „Repizava“, wegen eines Aufrufes zum Streik konfisziert, trotzdem Konfiskationen in Ungarn fast niemals vorkommen.

In den fünf Versammlungen am Dienstagabend, in denen der Streik beschlossen wurde, erklärten die Referenten, daß sich die Regierung durch ihre Gewalttaten außerhalb des Gesetzes stelle und daß deshalb die Arbeiterschaft daselbe tun müsse. Als die Redner davon sprachen, daß Donnerstag der Streik beginnen solle, löste das ungeheure Begeisterung aus und einstimmig wurde überall der Streik beschlossen. Nachdem die Versammlungen geschlossen waren, forderten die Regierungsvertreter die Teilnehmer auf, sich sofort zu zerstreuen, und sie fügten hinzu, daß die Polizei jede Demonstration mit Gewalt verhindern werde. Die Arbeiter ließen sich aber das Recht auf Demonstration nicht nehmen und zogen trotz dem polizeilichen Verbot in die Rakoczisträße. Hier wurden sie von einem ungeheuren Polizeiaufgebot empfangen, das jeden Zug, der ankam, mit Gewalttätigkeiten brutal anfiel. Trotzdem kam es zu einer mächtigen und lauten Demonstration für das allgemeine Wahlrecht. Viele Arbeiter wurden verhaftet, die meisten mußte man aber sofort freilassen. Ein Arbeiter wurde schwer verletzt.

Das war nur das Vorpiel zum Donnerstag, an welchem der Massenstreik ausbrach als Antwort auf die Versuche, durch Bruch der Geschäftsordnung im Parlament die Obstruktion niederzuringen. Die Regierung hatte die angekündigte Volksversammlung unter freiem Himmel widerrechtlich verboten. Die Arbeiter strömten vormittags zum Parla-





# Lübecker Straßenbahn.

Anlässlich der in Israelsdorf (Korshalle) und in Schwartau am ersten Pfingsttage stattfindenden Frühkonzerte treten folgende Fahrplanveränderungen ein:

1. Auf der Linie 7, Bahnhof—Israelsdorf, wird der regelmäßige 10-Minuten-Verkehr des Morgens 4 Uhr 27 Min. ab Bahnhof aufgenommen.
2. Auf der Strecke vom Geibelplatz nach der Korshalle werden Sonderwagen eingelegt, welche von 4 Uhr 32 Min. morgens ab Geibelplatz alle 10 Minuten in beiden Fahrrichtungen verkehren.
3. Auf der Linie 12, Lübeck—Schwartau, wird der regelmäßige 20-Minuten-Verkehr des Morgens 4 Uhr 40 Min. ab Markt in Lübeck aufgenommen.
4. In beiden Feiertagen werden von nach u. 1 Uhr 35 Min. an auf der Strecke vom Bahnhof Lübeck bis Schwartau Sonderwagen eingelegt, welche in beiden Fahrrichtungen alle 20 Minuten verkehren.
5. In beiden Pfingsttagen fahren die Wagen der Linie 2, Frankenhans—Israelsdorfer Allee, wie an Wochentagen nur bis Kirchhof. Dagegen wird von nach u. 2 1/2 Uhr an auf der Strecke Geibelplatz—Korshalle ein fünf-Minuten-Verkehr eingelegt.

Lübeck, den 2. Mai 1912. (650)  
Die Betriebsverwaltung.

## Milchkolonie in Israelsdorf.

Mit der herzlichsten Bitte um Gewährung von Beiträgen wenden sich die Unterzeichneten an den so oft bewährten Wohltätigkeitsstimm unserer Mitbürger. Es handelt sich um Beschaffung von Freikarten für arme, kränkliche Kinder, denen während der Sommerferien ein Aufenthalt im Walde verschafft werden soll. Wie viele müßten in der Ferienkolonie, in der Erholungsstätte und in der Waldschule zurückgewiesen werden, trotzdem sie nach ärztlichem Urteil der Erholung dringend bedürfen, weil es an Mitteln fehlt! Da möchte die Milchkolonie ausbilden, in der sich die Kinder gegen eine sehr geringe Vergütung unter fachmännischer Leitung und Aufsicht im Walde an den Wochentagen des Juli nachmittags aufhalten. Bei der Ankunft und vor der Abfahrt erhalten sie je 1/4 Liter Milch und 2 Eier. Die Fahrt vom Geibelplatz nach der Korshalle und zurück erfolgt auf Kosten des Vereins. Karten zu 6 Mk. sind in der Dreikronenkasse von 11—1 Uhr zu haben und Besuche um Freikarten an die Hauptlehrer zu richten. Schluß der Meldungen Sonnabend, den 15. Juni. (674)

Auch die kleinste Gabe wird dankend angenommen. Quittung erfolgt durch die Tagesblätter. Der Ausschuss für die Milchkolonie:  
Dr. med. Fr. Eschenburg, Frau Senator Dr. Lienau, Hauptlehrer Pechmann, Fräulein Martha Rösing, Frau Sen. Dr. Stooss, Dr. med. Wex.

Die Ober Schulbehörde unterstützt diesen Aufruf auf das wärmste.  
Senator Kulenkamp, Senator Dr. Kalkbrenner, Senator Dr. Vermehren, Schulrat Dr. Wychgram.

**Else Schmidt**  
Heinrich Potenberg  
Verlobte.  
Pfingsten 1912. (647)

**Berta Prinzlin**  
Otto Armgardt  
Verlobte.  
Lübeck, Pfingsten. (655)

**Klara Neumann**  
Rudolf Hamel  
Verlobte.  
Lübeck. (648)

Freitag abends 8 Uhr wurde uns unsere liebe unvergessliche Tochter Ella im Alter von fast 9 Monaten nach kurzer, schwerer Krankheit durch den Tod entzogen.

Die tiefbetrübten Eltern  
H. Kähler u. Frau geb. Benjien.  
(676) Krausenstraße 12

Für die vielen Geschenke und Gratulationen anlässlich unserer Hochzeit danken herzlichst  
**Fritz Frahm u. Frau**  
(664) Elise geb. Lüneburg.

In dem 1. Etage Hinterhaus  
**40 Stottwikstraße 40**  
2 Zimmer u. Zubehör, 150 Mk. (339)  
Näheres daselbst Hinterhaus.

**Malergehilfen** stellt noch ein  
(681) Chr. Carstens, Hansstr. 50 p.

In der ersten ein Grammophon mit 16 Platten, und 2 Porzellan.  
(659) Beckergasse 43, r. p.

# Grosser Pfingst-Verkauf

## in garnierten Damen- und Kinderhüten

um rechtzeitig zu räumen  
zu enorm billigen Preisen.

**D. Wagner, Holstenstraße 8.**

## Verzwilligter Sonntagsdienst

am Pfingstsonntag, von 1 Uhr ab  
Dr. med. Josl. Königstr. 10.  
Dr. med. Pauli, Mühlentorstr. 5.  
Dr. med. Fr. Christern, Kapfenstr. 4.  
Am Pfingstmontag: (656)  
Dr. med. Meyer, Marktstraße 40 b.  
Dr. med. v. Thaden, Breitestraße 29.  
Dr. med. Schuhr, Schwart. Allee 2.

6 Stück 2-Familien-Häuser a 3  
Zim. inkl. Stall u. Gart., 10 Min.  
v. d. Endst. der el. Bahn, bei ger.  
Anz. zu verk. C. & H. Dechau,  
Moislinger Allee 141. (219)

Eine Gangwohnung zu vermieten.  
(656) Gartenstraße 46.

Ein Damen-Fahrrad  
zu verkaufen. (657)  
Adlerstraße 46 a. parterre.

Ein gutes Fahrrad  
(Opel) 35 Mark.  
(654) Werderstraße 5 I.

Zu verkaufen:  
Ein Sportwagen.  
(672) Schützenstraße 20 I.

Eine Dreh-Waschmaschine zu verkaufen.  
Weberstr. 24. (649)

Gute getragene Anzüge, Hosen,  
Hüte, Kleider, Hülsen, Stiefel,  
Wäsche billig zu verkaufen. (672)  
Schildstraße 5.

Ein großer runder Tisch,  
stehend als Stammtisch, ist zu verk.  
(658) Meierstraße 42 a.

Spanienhühner, St. S., m. gold.  
u. silb. Medaillen prämiert, u. Weibchen  
zu verkaufen. (682)  
Jul. Hartwig, Gewerbestr. 53 II.

Zu verkaufen:  
Junge belg. Kaninchen.  
(653) Effenstraße 9.

Entflogen eine rotbunte Taube  
mit weißer Brust. Wiederbringer  
gute Belohnung.  
(651) Schulstraße 7 b.

Hiesige frische Lauenburger.  
Saabier 17 für 1 Mk. 20 Pfg.  
(675) ff. Magr. bon. 10 Pfd. 50 Pfg.  
gute Speisefartoff. 10 Pf. 40 u. 45 Pf.  
empf. G. Prestin, Fleischhauerstr. 60.

**10.50 Mk. 12.50 Mk.**

oder 4 Prozent bar.

WELT-SCHUH-MARKE  
**Salvator**  
GARANTIERT

**15.50 Mk. 18.00 Mk.**

Alleinverkauf  
**F. Baure Meind, Mühlens-**  
str. 34.

**Spezialitäten**  
d. Firma Ludw. Wiegels, Fischergrube 57  
Bungescher Speiseessig,  
Kons. Honigessig, la. Flom-  
heringe, la. Anchovis,  
la. weinsaure Salzgurken,  
la. Magdeburger Sauerkohl  
la. Rollmops.  
(105)

## Das Getränk! Die Speise!

↓ des Tages ↓  
**Buttermilch. Didmilch.**

Beides liefert  
**Hansa-Meierei.**

**DEHAZET**  
Garantiert rein  
Deutsche Honigarten  
in Zusammenstellung  
mit Raffinade.  
Erhältlich in allen  
Geschäften  
der Nahrungs-  
mittel-  
Branche

**Betten-Duve** liefert bestens und billigst.  
(109) Gr. Burgstr. 32.

**Käse-Lager** Schlumacherstr. 12.  
Große Posten Tilsiter Käse Pfund 20 und 30 Pfg. (332)

**Carl Folkers**  
Möbelmagazin  
25 Marlesgrube 25.  
Vollst. Wohnungseinrichtungen.  
Selbstgefertigte Arbeiten.  
Größte Auswahl.  
100) Billigste Preise.  
Weitgehendste Garantie.  
Zimmereinricht. stets vorrätig.  
Lieferung frei Haus  
auf eigenem Möbelwagen.  
: Teilzahlung gestattet :  
Bei Barzahlung Rabatt.  
Gebe rote Lubeca-Rabattmarken.

**Gewerkschaftshaus**  
Lübeck, Johannisstraße 50-52  
ff. gepflegte Biere.  
Kalte und warme Speisen zu jeder  
Tageszeit.  
ff. Mittagstisch ff. von 12—2 Uhr,  
(102) 65 Pfg.

**Achtung!**  
Geschäftstutcher und  
Kaufmannsarbeiter.

**Hausfrauen**  
(680) fordert überall nur  
**Christian Gäde's**  
allerfeinste, dunstfreie  
**Buchen-Holzkohlen**  
in Original-Packungen.  
Reelle, grusfr. Verpackung.  
Anerkannt beste Qualität.  
Sehr schöne Entwürfe, 100 Pfd.  
4.50—5 Mk. 10 Pfd. 50—60 Pf. (547)  
Senar. 1287. Herm. Block, Moislingstr. 114

**Sektions - Versammlung**  
am Dienstag, dem 28. Mai  
abends 8 1/2 Uhr  
im „Gewerkschaftshaus“  
Johannisstraße 50—52.  
Tages-Ordnung:  
Innere Verbandsangelegenheiten.  
(645) Der Sektionsleiter.

**Gasthof „Drei Kronen“**  
Stodsdorf.  
Am 2. Pfingsttag: 641

Am 2. Pfingsttag:  
**Großes Ringreiten.**  
648 J. Süfke, Neufeld.

**Friedr. Franz Halle**  
Am 1. Pfingsttag:  
**Großes Konzert.**  
Anfang 4 Uhr. Eintritt frei.  
Am 2. Pfingsttag:

**Großes Tanzkränzchen.**  
Anfang 4 Uhr. Tanz frei.  
(Kinderbelustigung: Karussell und  
Gesellschaft).  
Endstation der Straßenbahn beim  
Krankenhaus. (670)

**Hansa-Halle**  
Am 2. Pfingsttag:  
**Gr. Tanzkränzchen**  
Musik: Neue Hauskapelle.  
(669) J. Rieck.

**Weisser Engel**  
Endstation Bahnhofs 4.  
Am 2. Pfingsttag:  
**Freies Tanzkränzchen.**  
Empfehle meine dopp. Regelbahn.  
(687) Fritz Hildebrand.

**Watenitz-Belleoue**  
Am 2. Pfingsttag:  
**Freies Tanzkränzchen.**  
(667) H. Fürbötter.

**Schönböcken. Landhaus**  
Am 2. Pfingsttag:  
**Radfahrer-Ringreiten.**  
(639) Anfang 4 Uhr.  
Dazu ladet freundlichst ein  
Die Radfahrer und H. Pfensig.

**Kaffeehaus Moisling.**  
Am Pfingstmorgen von 4 Uhr  
an geöffnet.  
ff. Kaffee- und Pfingsttuchen.  
Am 2. Pfingsttag:  
**Familienkränzchen.**  
Eintritt frei. (606) Tanz frei.

**Wilhelm-Theater.**  
Am 2. Pfingsttag von 5—1 Uhr:  
**Ballmusik.**  
(99)

**Adlershorst.**  
Am 2. Pfingsttag:  
**Tanzkränzchen**







# Restaurant Waldwiese, Arnimstr.

Direkt am Lauerholz gelegen, zirka 5 Minuten von der Straßenbahn.  
**Herrlicher Familien-Aufenthalt.**

678 H. Möller.  
 Bringt allen Freunden und Bekannten mein

# Restaurant

In freundliche Erinnerung.

Karl Lachmann, Schmiedestraße 3.

## Nach Travemünde

Dampfer „Freya“ ab Sophienstraße, Mühlenort, Huxtertor, Struckfähre anlegend  
 An Sonntagen 8.40 Uhr morgens und 2 Uhr nachmittags.  
 Wochentagen nur 2 Uhr nachmittags.  
 Rückfahrt an Sonntagen 10.30 Uhr morgens und 7 Uhr abends.  
 Wochentagen nur 7 Uhr abends.  
 Fahrpreis 50 Pfg., Hin- und zurück 80 Pfg.  
 Nachmittags: Fahrten in Sec. Fahrpreis 50 Pfg.  
 P. Iwan Wetterich.

## Neue Hafenfähre G. m. b. H. Sonderfahrten mit Musikbegleitung am 1. Pfingsttage mit 4 Dampfern ab Drehbrücke (Struckfähre anlaufend)

nach Schwartau morgens 5 Uhr.

Nach Ankunft in Schwartau Frühkonzert bei freiem Eintritt im Waldkater.  
 Fahrpreis à Person nur 10 Pfennig.

## Neue Hafenfähre G. m. b. H. Pfingstfahrplan

a) Linie Drehbrücke-Swartau (Struckfähre anlaufend) am 26. Mai:  
 ab Lübeck 5, 6, 7, 8 Uhr morgens u. dann bis 9 Uhr abds. halbstündlich  
 ab Schwartau 5<sup>30</sup>, 6<sup>30</sup>, 7<sup>30</sup> Uhr mgs. u. 9<sup>30</sup> „ „  
 am 27. Mai:  
 ab Lübeck von 8 Uhr morgens bis 9 Uhr abends halbstündlich  
 ab Schwartau 8<sup>30</sup> „ „  
 b) Linie Huxterdamm-Swartau (Struckfähre anlaufend) an beiden Tagen:  
 ab Lübeck 9<sup>10</sup>, 10<sup>20</sup>, 11<sup>30</sup> morgens, 1<sup>40</sup>, 2<sup>45</sup>, 4<sup>15</sup>, 5<sup>45</sup>, 7<sup>30</sup> nachmittags  
 ab Schwartau 9<sup>40</sup>, 11<sup>00</sup> morgens, 1<sup>00</sup>, 2<sup>10</sup>, 3<sup>30</sup>, 5<sup>00</sup>, 6<sup>50</sup>, 8<sup>15</sup> „ „  
 Fahrpreis à Person nur 10 Pfennig.

## Pfingsfahrt

mit dem Salondampfer „Hollmann“, 600 Personen fassend, herrliches Promenadenboot. (622)  
 am Sonntag, dem 26. Mai

nach Travemünde, Grömitz, Kellenhusen, Dahme und zurück bis Travemünde.

Lübeck-Travemünde 0.50 Mk.  
 Travemünde-Grömitz und zurück 2.— Mk.  
 Travemünde-Kellenhusen und zurück 2.50 Mk.  
 Travemünde-Dahme und zurück 3.— Mk.

Abfahrt 8 1/2 Uhr vormittags Schuppen 6.

## Kaffeehaus Wendt, Israelsdorf.

677 Besitzer J. H. Wiese.  
 Am 1. Pfingsttag von morgens 5 Uhr ab:

## Früh-Konzert.

NB. Großer schattiger Garten, geschützte Veranda, Saal und Klubzimmer.

## Waisen-Hof. 2. Pfingsttag: TANZ.

Eintritt frei. Ende 2 Uhr. (638) Gustav Gipp.

## Konzerthaus „Flora“.

668 Am 2. Pfingsttag:  
**Tanzkränzchen.**  
 Anfang 4 Uhr. Eintritt frei. Ende 2 Uhr. Gustav Wirthel.

## Gasthof am Kreuzweg

669 Halte Ausflüglern und Vereinen meine Lokalitäten bestens empfohlen.  
 111) Emil Cordts.  
 NB. Dasselbst Angelkarten a 3 Mk. für das Seerefer Moor zu haben.

## Zentral-Hallen

Am 2. Pfingsttage:  
**Tanzkränzchen.**  
 Anfang 5 Uhr. Ende 2 Uhr. H. Pagel.

## Konzerthaus Friedrichshof

Am zweiten Pfingsttage:  
**Tanzkränzchen.**

## Neu-Lauerhof.

110) Am 2. Pfingsttage:  
**Tanzkränzchen.**

## Freie Jugend Lübecks.

Für die Pfingsttour ist noch eine Dampferfahrt nach Schwartau in das Programm aufgenommen worden. Sammeln am 1. Pfingsttage, morgens 7 1/2 Uhr Bahnhofsplatz. Abfahrt mit Sonderfähre präzise 7 1/2 Uhr von der Drehbrücke.  
 Allen, die den Hamburger Gastfreundschaft gewähren, zur Mitteilungs, daß die jungen Leute abends zwischen 9 und 9 1/2 Uhr in den Quartieren eintreffen.  
 673) Der Jugendausschuss.

## Verein Freundschaft, Seerefer.

## Stiftungs-Fest

verbunden mit Herren-Preis-schießen, Damen-Scheibwerfen und Kinderbelustigungen  
 am 2. Pfingsttage im Lokale des Herrn E. Wendt, Gastwirtschaft „Zur Börse“.  
 Anfang des Preis-schießens und Scheibwerfens 2 Uhr, Abschließen 7 1/2 Uhr. Großer Umzug durch den Ort. Für Herren 3 Schuß 30 Pfg., für Damen 3 Wurf 20 Pfg.  
 Ballanfang 8 Uhr.  
 Eintritt für Herren 1 Mk., eine Dame frei, einzelne Dame 30 Pfg.  
 Hierzu laden freundlichst ein Ernst Wendt u. das Komitee.  
 NB. Halte meine Lokalitäten Ausflüglern und Vereinen bestens empfohlen. (679) E. Wendt.

## Kücknitz.

Ausflüglern, Touristen, Vereinen usw. halte zu den Feiertagen meine Lokalitäten bestens empfohlen.  
 Am 2. Feiertag:

## Groß. Ringreiten.

619) W. Dieckelmann.

## Restaurant

## Z. Mecklenb. Landkrug

Lohnmühlenweg 1.  
 Halte allen Pfingstausflüglern mein Lokal mit Regeln und großem, schattigem Garten bestens empfohlen.

Am 1. Pfingsttage von morgens 5 Uhr an: ff. Kaffee.

Eigengebackener Kuchen.  
 Angenehmer Familienaufenthalt. (662) H. Luckmann.

**Voranzeige!**  
 Ab 1. Juni kurzes  
**Gastspiel**  
 Intimes Theater  
 Hamburg  
 im Hansa-Theater  
 Lübeck.  
 Vorverkauf daselbst.

**Konzerthaus**  
**Zauberflöte.**  
**Neue Damen-Kapelle.**  
 Damen-Salon-Orchester  
**Zephora.**  
 Heute Anfang 4 Uhr.  
 Eintritt frei!!!  
 671) Ludwig Kock.

**Kalnbergs**  
**Variété-Kabarett.**  
 An beiden Festtagen:  
 665) **8 Uhr:**  
**Parade-Vorstellung.**  
 Kolossaler Lacherfolg!  
**Artisten-Revue**  
 Auf allen Plätzen 40 Pfg.  
 Ab 10 1/2 Uhr Schnittbillet.

# Gesangverein „Eintracht“

# BALL

am Montag, d. 27. Mai (2. Pfingsttag) im Gewerkschaftshaus, Johannisstr. 50-52.

Anfang 6 Uhr. Ende 2 Uhr.  
 Mitgliedskarten müssen vorgezeigt werden.

Der Vorstand.  
 NB. Unser diesjähriger Ausflug findet am 2. Juni ds. Jrs. nach Waldhufen-Kücknitz statt. (478) D. O.

# Tonhalle!

Kinder paßt auf!

Heute und morgen spielt für Euch von 2 bis 4 Uhr:  
**Die echte Zigeunerkapelle**

Abends von 4 bis 11 Uhr Fremden-Vorstellung.

# Das Haus Falkenberg.

Drama aus der Börsenwelt in 2 Akten.

Hauptdarstellerin Frl. Henny Porten.

Deutschlands erste Kinotragödin.

Musik: **Original-Zigeunerkapelle.**

683 Musikleiter Komzák.



## Arbeit.-Radfahr.-Verein Lübeck.

Einladung zum

## 19. Stiftungs-Fest

verbunden mit Herren-Preis-schießen, Damen- und Kinder-Vergnügen, sowie nachfolgendem Ball

am Sonntag, dem 9. Juni 1912, im Gewerkschaftshaus, Johannisstr. 50-52.

Anfang 4 Uhr. Ende 2 Uhr. Von 4-6 Uhr Konzert im Garten. Herren-Preis-schießen von 11-1 Uhr vorm. und von 4-7 Uhr nachm. Eintritt 50  $\text{H}$ , eine Dame frei. Einzelne Dame 20  $\text{H}$ , wofür Garderobe.

Aufstellung zur Korsosfahrt präzise 2 1/2 Uhr auf dem Warendorpplag.  
 Um 10 Uhr: **Großes Humoristikum.**  
 Einmaliges Gastspiel der berühmten Reichstagskapelle.  
 Das Komitee.

Motto: Eine Wohltat eignet Art  
 Ist und bleibt eine Wasserfahrt.

## Große Gala-Elite-Lustfahrten!

An beiden Pfingsttagen wird der auf das eleganteste eingerichtete, mit großen hellen Kajüten und einem von vorn nach hinten sich erstreckenden Promenadenbeck versehenen **Express-Salon-Dampfer „Sadowa“**

präzise 7 1/2 Uhr nach Travemünde fahren. Einfache Karten a 50  $\text{H}$ , Kinder 30  $\text{H}$ , sind an Bord zu haben. Abfahrt nur Travempavillon Holstenstraße, Struckfähre anlaufend. Nach Schwartau (Waldballe) werden an beiden Pfingsttagen ab Holstenstraße 7 Uhr und ab Sophienstraße 7 Uhr Extrafahrten eingelegt. (660)

Ferner:  
 Rote Flagge vorne.  
 Richtung Holstenbrücke (Travempavillon) — Schwartau (Waldballe), Struckfähre anlegend:  
 Ab Holstenbrücke 9<sup>00</sup> 10<sup>30</sup> morgens 1<sup>30</sup> 3<sup>00</sup> 4<sup>30</sup> 6<sup>00</sup> 7<sup>30</sup> nachmitt.  
 Ab Schwartau 9<sup>30</sup> 11<sup>30</sup> 2<sup>15</sup> 3<sup>45</sup> 5<sup>15</sup> 6<sup>45</sup> 8<sup>15</sup>  
 Die unterstrichenen Fahrten fahren nur Sonn- und Feiertag und während der großen Ferien täglich.  
 Grüne Flagge vorne  
 Richtung Sophienstraße (Mühlenort) — Schwartau (Waldballe), Mühlenort, Huxtertor und Struckfähre anlegend.  
 Ab Sophienstraße 9<sup>00</sup> morgens 1<sup>15</sup> 3<sup>30</sup> 5<sup>10</sup> 7<sup>00</sup> nachmittags  
 Ab Schwartau 11<sup>00</sup> 2<sup>35</sup> 4<sup>20</sup> 6<sup>10</sup> 8<sup>00</sup>  
 An Sonn- und Feiertagen nachmittags finden in 1/4 stündlichen Pausen zwischen Holstenbrücke und Schwartau Extrafahrten statt.

## Kohlenarbeiter!

## Sektions - Versammlung

am Dienstag, dem 28. Mai abends 8 1/2 Uhr im „Gewerkschaftshaus“ Johannisstraße 50-52. Tages-Ordnung: Innere Verbandangelegenheiten. Kollegen, erscheint zahlreich. Der Vorstand. (684)

## Einsegel

Bringt dem geehrten Publikum mein Lokal in gütige Erinnerung. Angenehmer Familienaufenthalt. Großer schattiger Garten. Am ersten Pfingsttage morgens von 5 Uhr an geöffnet.

Am 2. Pfingsttage:  
**Großes Tanzkränzchen**  
 644) F. Jenkel.